

Literaturliste

Leo N. Tolstoi: **Erzählungen**, Goldmanns Taschenbücher, 1957

Herr und Arbeitsmann (1895) übersetzt von Kurt Wildhagen

Der Tod des Iwan Iljitsch (1884) übersetzt von Johannes von Guenther

Drei Tode (1859) übersetzt von A. v. Jakimow-Kruse

Der Leinwandmesser – Die Geschichte eines Pferdes (1861) übersetzt von A. v. Jakimow-Kruse

Leo N. Tolstoi: **Frühe Erzählungen**, Winkler Verlag München 1960 (Vollständige Ausgabe sämtlicher Erzählungen aus den Jahren 1851 bis 1869)

Die Geschichte des gestrigen Tages

Die Fahrt nach Mamakaj-Jurt

Der Überfall

Aufzeichnungen eines Markörs

Der Weihnachtsball

Onkelchen Schdanow und Kavalier Tschernow

Wie russische Soldaten sterben (Der Alarm)

Der Holzschlag

Sewastopol

Der Schneesturm

Zwei Husaren

Anfang einer phantastischen Erzählung

Der Degradierte

Der Morgen eines Gutsbesitzers

Das entlegene Jagdrevier

Aus den Aufzeichnungen des Fürsten D. Nechljudow (auch: Luzern)

Aufzeichnungen eines Ehemannes

Das Märchen, wie ein anderes Mädchen Warinka plötzlich erwachsen war

Drei Tode

Albert

Der Ostermorgen

Familienglück

Eine Idylle

Die Kosaken

Polikuschka

Tichon und Malanja

Der Traum

Die Oase .

Der Christbaum

Anekdote von einem schüchternen jungen Mann

Stepan Semjonytsch Prosorow
Der Gattenmörder

Leo N. Tolstoi: **Tagebücher 1847 – 1910**, Winkler Verlag 1979, übersetzt von Günter Dalitz

Leo N. Tolstoi: **Volkserzählungen**, Otto Bauer Verlag 1958, übersetzt von Hans Klassen

Wovon die Menschen leben
Wo Liebe ist, da ist Gott
Gott sieht die Wahrheit
Ersticke das Feuer im Keime
Wieviel Erde braucht der Mensch
Das Lichtlein
Iljas
Die Kinder sind doch klüger
Die beiden Brüder und das Gold
Wie das Teufelchen einen Brotkanten verdiente
Das Korn so groß wie ein Hühnerei
Ein reuiger Sünder
Drei Fragen
Die drei Greise
Der Patensohn
Die zwei alten Pilger

Leo N. Tolstoj: **Die Kreuzersonate / Der Teufel** übersetzt von Alexander Eliasberg und Svetlana Geier, mit einem Nachwort von Svetlana Geier, Rowohlt Verlag 1961

Leo N. Tolstoj: **Nachlaß Band I Novellen**, Verlag Eugen Diederichs 1912, übersetzt von Ludwig und Dora Berndt

Hadschi Murad
Der gefälschte Coupon
Nach dem Ball

Leo N. Tolstoj: **Nachlaß Band II Novellen und Dramen**, Verlag Eugen Diederichs 1912, übersetzt von Ludwig und Dora Berndt

Vater Sergius
Aljoscha der Topf
Erzählung für Kinder
Von Ihm alle Tugenden
Der Teufel
Und das Licht scheint in der Finsternis

Leo Tolstoi: **Die Kreuzersonate** und andere Erzählungen, Agrippina-Bücherei-Wiesbaden, um 1950.

Kreuzersonate, übersetzt von August Scholz;

Kornej Wassiljew, übersetzt von August Schulz;

Herr und Arbeitsmann, übersetzt von Kurt Wildhagen

Leo Tolstoi: **Die zwei Brüder und das Gold** und 19 andere Volkserzählungen, (Übertragen von Dr. Leo von Witte), Herder Buchgemeinschaft 1960

(„Die Dichtungen waren in kleinen, mit Bildern geschmückten Bändchen gedruckt und für geringes Geld zu haben. ... sie wurden in den Bauernhöfen gelesen und vorgelesen; in hohen Auflagen drangen sie in das Land ...“)

Die zwei Brüder und das Gold

König Assarhaddon (1904)

Das Licht (1885)

Wo sich die Liebe findet, da findet sich auch Gott (1885)

Braucht der Mensch viel Erde zum Leben? (1886)

Die zwei alten Wallfahrer (1885)

Die Steine

Der gütige Hausherr

Ein Korn in der Größe eines Hühnereis

Iljjas

Der Bauer und der Teufel

Drei Einsiedler

Arbeit, Tod und Krankheit

Das Märchen von Iwan, dem Törichtigen, seinen zwei Brüdern, seiner stummen

Schwester, dem alten und den drei jungen Teufeln (1885)

Drei Fragen (1904)

Das Patenkind

Der bußfertige Sünder (1886)

Wenn man dem Feuer freien Lauf läßt, so kann man es nicht mehr löschen (1885)

Wovon leben die Menschen (1881)

Drei Söhne (1887)

Leo Tolstoi: **Polikuschka**, übersetzt von Herman Asemissen, Rütten & Loening Berlin, 1963

Leo Tolstoi: **Werke** (in zwei Bänden) **Band I**, Verlag »Das Berglandbuch«, 1959 übersetzt von Xaver Schaffgotsch

Kindheit

Sewastopol im Mai

Anna Karenina

Leo Tolstoi: **Krieg und Frieden** die Urfassung; recherchiert, rekonstruiert und übersetzt von Dorothea Trottenberg, Eichborn Verlag Berlin, 2003

Lew Tolstoj: **Die Kosaken**, übersetzt von Mila Stucken ergänzt von Josef Hahn, Fischer Taschenbuch, Teil der Sammlung *Russland lesen* von Swetlana Geier, 2003

Tolstoi: **Die schönsten Erzählungen von ...** Mit einem Nachwort von Maxim Gorki, Nymphenburger Verlagshandlung 1957

Der Überfall übersetzt von R. v. d. Osten-Sacken

Familienglück übersetzt von August Scholz

Der Tod des Iwan Iljitsch übersetzt von Johannes v. Guenther

Herr und Knecht übersetzt von Kurt Wildhagen

Sofja Andrejewna Tolstaja: **Tagebücher 1862 – 1897** und **Tagebücher 1898 – 1910**, übersetzt von Johanna Renate Döring-Smirnov und Rosemarie Tietze, Athenäum Verlag, 1982

Dietrich, Wolfgang: **Russische Religionsdenker** Tolstoi, Dostojewski, Solowjew, Berdjajew. Kaiser Taschenbücher 1994

Goldenweiser, Alexander: **Entlasse mich aus deinem Herzen** – Tolstojs letztes Jahr, Aufbau Verlag 2010

Gorkij, Maksim: **TOLSTOI / Maksim Gorkij**. - MUENCHEN : LANGEN MUELLER, 1960

Grusemann, Michael: **Tolstoi: seine Weltanschauung** - München : Rösl, 1923

Kjetsaa, Geir: **Lew Tolstoj – Dichter und Religionsphilosoph**, Casimir Katz Verlag 2001

Kruse, Joseph A. [Hrsg.]: **Lew Tolstoi und seine Zeit**, Ausstellungskatalog Heinrich-Heine-Institut Düsseldorf 1991 (Bilder)

Lavrin, Janko: **Tolstoj**, rowohlts monographien, Rowohlt Taschenbuch Verlag, 2008 (17. Auflage)

Stählin, Karl: **Über Rußland, die russische Kunst und den großen Dichter der russischen Erde** - Heidelberg : Winter, 1913

Tamcke, Martin: **Tolstojs Religion : Eine spirituelle Biographie** - 1. Aufl. - Berlin : Insel Verlag, 2010

Troyat, Henri: **Tolstoi, Widerspruch eines Lebens**, Heyne Verlag (Econ) 1968

Widl, Robert: **Licht und Finsternis im Leben des Lew Tolstoi**, Stieglitz Verlag 1994

Aus dem Insel Verlag:

Leo N. Tolstoj: **Kindheit, Knabenalter, Jünglingsjahre**, übersetzt von Hermann Röhl, IT 203, 1976

Lew N. Tolstoj: **Die großen Erzählungen** mit einem Nachwort von Thomas Mann, übersetzt von Arthur Luther und Rudolf Kassner, IT18, 1975

Der Tod des Iwan Iljitsch (1886)

Die Kreutzeronate (1891)

Der Teufel (1911)

Vater Sergius (1911)

Thomas Mann: Tolstoi »Zur Jahrhundertfeier seiner Geburt«

Lew Tolstoj: **Meine Beichte**, übersetzt von Alexis Markow (1890), IT 3485, 2010

Lew Tolstoj: **Der Tod des Iwan Iljitsch**, übersetzt von Rudolf Kassner, IT 2427, 2002

Lew N. Tolstoj: **Die Kreutzeronate**, übersetzt von Arthur Luther, IT 763, 1984

Lew N. Tolstoj: **Hadschi Murat**, übersetzt von Arthur Luther mit einem Nachwort von Wolfgang Kasack, IT 2709, 2000

Lew N. Tolstoj: **Wieviel Erde braucht der Mensch?**, Erzählungen übersetzt von Alexander Eliasberg und Arthur Luther, IT 1198, 1989

Wieviel Erde braucht der Mensch?

Der Knecht Jemeljan und die leere Trommel

Gottes Mühlen mahlen langsam

Wo Liebe ist, da ist auch Gott

Die beiden Alten

Wovon die Menschen leben

Der Taufsohn

Lew N. Tolstoj: **Auferstehung**, übersetzt von Adolf Heß, IT 791, 1984

Lux, Christian / Simm, Hans-Joachim: **Tolstoj** Insel Almanach auf das Jahr 2010, 2009

Keller, Ursula / Sharandak, Natalja: **Sofia Tolstaja – Ein Leben an der Seite Tolstojs**, IT 3645, 2010

Ich danke dem Insel Verlag für seine großzügige Unterstützung

Sammelbände aus dem Diogenes Verlag:

Leo Tolstoi: **Die Kosaken**, übersetzt von Arthur Luther (Erzählungen von 1852 bis 1856)

Der Überfall. Erzählung eines Kriegsfreiwilligen

Die Kosaken. Eine Geschichte aus dem Kaukasus

Aufzeichnungen eines Markörs

Beim Holzfällen. Erzählung eines Fähnrichs

Sewastopol im Dezember 1854

Sewastopol im Mai 1855

Sewastopol im August 1855

Eine Begegnung an der Front mit einem Moskauer Bekannten. Aus den kaukasischen Aufzeichnungen des Fürsten Nechliudow

Leo Tolstoi: **Kindheit, Knabenjahre, Jugendzeit** übersetzt von Eva Luther

An die Leser

Kindheit

Knabenjahre

Jugendzeit

Erinnerungen:

Erste Erinnerungen

Kindheitserinnerungen

Leo Tolstoi: **Der Schneesturm**, übersetzt von Eva Luther (Erzählungen von 1856 bis 1862)

Der Schneesturm

Zwei Husaren

Der Morgen eines Gutsbesitzers. Bruchstück aus dem unvollendeten Roman »Ein russischer Gutsbesitzer«

Luzern. Aus den Aufzeichnungen des Fürsten D. Nechliudow

Albert

Nachtrag zu »Albert«

Drei Tode

Familienglück

Polikuschka

Eine Idylle. Aus dem Landleben

Tichon und Malanja. Erzählung aus dem Landleben

Leo Tolstoi: **Die Kreuzersonate**, übersetzt von Arthur Luther, Erich Müller und August Scholz (Erzählungen ab 1864)

Der Leinwandmesser. Die Geschichte eines Pferdes

Die Dekabristen. Bruchstücke eines geplanten Romans

Zwei spätere Fassungen des ersten Kapitels

Aufzeichnungen eines Irrsinnigen. Fragment

Der Tod des Iwan Iljitsch

Der Teufel

Die Geschichte des Bienenstocks mit dem Rindendeckel

Die Kreuzersonate

Aufzeichnungen einer Mutter. Fragment

Über das Gericht. Fragment

Der junge Zar

Vater Sergius

Wer hat recht? Bruchstück eines nicht veröffentlichten, unbeendigten Werkes

Nach dem Balle

Leo Tolstoi: **Herr und Knecht**, übersetzt von Erich Boehme (Volkserzählungen von 1872 bis 1905)

Herr und Knecht

Der Gefangene im Kaukasus

Zwei Reisegefährten. Fragment

Lösche das Feuer, solange es glimmt

Die beiden Alten

Die drei Einsiedler. Ein Volksmärchen von der Wolga

Ilijas

Von kleinen Mädchen, die klüger sind als die Alten

Wie das Teufelchen die Brotschnitte verdiente

Der Taufsohn

Das Märchen von Iwan dem Dummkopf

Das Korn, das so groß war wie ein Hühnerei

Wieviel Erde braucht der Mensch?

Der Knecht Jemeljan und die leere Trommel

Gespräch müßiger Menschen

Wandelt im Licht, dieweil ihr das Licht habt. Erzählung aus der Zeit der ersten Christen

Vierzig Jahre. Kleinrussische Legende

König Assarhaddon von Assyrien. Ein Märchen

Arbeit, Tod und Krankheit. Eine Legende

Drei Fragen. Ein Märchen

Kornej Wasiljew

Die Beeren

Das Gebet

Leo Tolstoi: **Hadschi Murat**, übersetzt von Erich Boehme, Erich Müller und August Scholz

(Erzählungen von 1904 bis 1910)

Hadschi Murat

Der gefälschte Coupon

Alioscha, der Topf

Das Göttliche und das Menschliche

Wofür? Erzählung aus der Zeit der polnischen Aufstände

Vater Wasilij. Fragment

Nachgelassene Aufzeichnungen des Mönchs Feodor Kusmitsch

Was ich im Traume sah

Wer sind die Mörder?

Kinderweisheit

Der Mönchspriester Isidor. Fragment

Es gibt keine Schuldigen I

Es gibt keine Schuldigen II

Gespräch mit einem Fremden

Der Bauer und der Fremde. Eine Zwiesprache
Lieder im Dorfe
Drei Tage im Dorfe
Chodynka
Aus Versehen
Eine Erzählung für Kinder

Ich danke dem Diogenes Verlag für seine großzügige Unterstützung